



**UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE
MÉXICO
FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS**



LICENCIATURA EN LENGUA Y LITERATURAS HISPÁNICAS

LEXICOGRAFÍA (Optativa)

Profesor(a): Dra. Sofía Kamenetskaia Kotseruba

SEMESTRE: SEXTO y/o OCTAVO

CICLO ESCOLAR: 2025-2

ÁREA: LINGÜÍSTICA

CLAVE	HORAS/SEMANA/SEMESTRE		TOTAL DE HORAS	CRÉDITOS
	TEÓRICAS	PRÁCTICAS		
1085, 1086, 1087, 1088,1089, 1090, 1091,1092	2	0	32	4

Carácter: Optativo

Tipo: Teórica

Modalidad: Seminario

Justificación académica:

La materia optativa libre del 6º o del 8º semestres está relacionada con los cursos obligatorios de Lexicología y Semántica 1 y 2 del currículo y se dirige a los estudiantes que han adquirido los conocimientos básicos de estas asignaturas y desean adentrarse en la metodología y práctica lexicográficas: conocer los principales diccionarios monolingües en español, la metodología de su elaboración, su micro y macroestructura, las partes del artículo lexicográfico, las etapas de la elaboración del diccionario, lo que en conjunto les permitirá la adecuada elección y el correcto manejo de todo tipo de diccionarios, así como iniciar la labor lexicográfico-diccionarística.

OBJETIVOS

Al finalizar el curso, los y las estudiantes serán capaces de desarrollar las habilidades básicas para que puedan llevar a cabo la práctica lexicográfica a partir de los fundamentos teóricos que las disciplinas lingüísticas ponen a su

disposición: lexicología, semántica, morfología, sintaxis, fonética, en función de los conceptos, alcances y metodología que la lexicografía ha desarrollado.

Asimismo, serán competentes en:

1. Identificar las unidades lingüísticas que intervienen en la elaboración de diccionarios, determinar que la lexicografía no es un 'arte de hacer diccionarios' y comprender que la práctica lexicográfica requiere de una metodología propia y que ha elaborado sus propios constructos teóricos.
2. Familiarizarse con la historiografía lexicográfica, descubrir los distintos tipos de diccionarios, así como diferentes métodos en su elaboración (corpus lingüísticos para la selección del material) y adentrarse en la crítica lexicográfica de obras ya confeccionadas.
3. Con base en los elementos que conforman cualquier obra lexicográfica (etimología, pronunciación, categoría gramatical, marcas, definición, ejemplos e información adicional) y elaboración de varios ejercicios al respecto, manejar correctamente todo tipo de diccionarios, así como elegir adecuadamente el diccionario para sus fines académicos específicos.
4. Elaborar una Planta lexicográfica con el fin de precisar y resolver los problemas que conlleva la realización de un diccionario.

METODOLOGÍA DE TRABAJO:

1. Lectura de textos teóricos con su discusión en clase.
2. Exposición de un tema del curso en clase.
3. Realización de los ejercicios prácticos.
4. Examen teórico-práctico al final del semestre.

CRITERIOS DE EVALUACIÓN:

1. Conocer los conceptos básicos de la lexicografía.
2. Conocer los principales diccionarios monolingües del español.
3. Analizar de manera crítica los distintos tipos de diccionarios existentes.
4. Realizar distintos ejercicios de macro y microestructura lexicográfica.
5. Presentar el examen teórico-práctico.

NÚM. DE HRS. POR UNIDAD	TEMARIO
2	Unidad 1. LEXICOLOGÍA, LEXICOGRAFÍA Y DICCIONARIO. ¿METALEXICOGRAFÍA?
4	Unidad 2. LA LEXICOGRAFÍA Y EL NACIMIENTO DE LA IDEA DE LA LENGUA EN OCCIDENTE.

6	Unidad 3. PANORAMA DE LA LEXICOGRAFÍA ESPAÑOLA E HISPANOAMERICANA MONOLINGÜE
4	Unidad 4. TIPOLOGÍA DE DICCIONARIOS.
	4.1. Diccionarios no lingüísticos.
	4.2 Diccionarios lingüísticos.
2	Unidad 5. PLANIFICACIÓN DE UN DICCIONARIO.
	5.1 Plan técnico
	5.2 Plan práctico.
4	Unidad 6. EL CORPUS LEXICOGRÁFICO.
	6.1 Las fuentes.
	6.2 Acopio del material lexicográfico.
4	Unidad 7. MACROESTRUCTURA DEL DICCIONARIO: LAS ENTRADAS.
	7.1 Tipos de entradas.
	7.2 Elección, forma y organización de entradas.
6	Unidad 8. MICROESTRUCTURA: PARTES DEL ARTÍCULO LEXICOGRÁFICO.
	8.1 Definición y sus problemas.
	8.2 Acepciones y su ordenación.

32	TOTAL DE HORAS SUGERIDAS
-----------	---------------------------------

ESTRATEGIAS DE ENSEÑANZA APRENDIZAJE		MECANISMOS DE EVALUACIÓN	
Exposición oral	sí <input checked="" type="checkbox"/> no <input type="checkbox"/>	Exámenes parciales	sí <input type="checkbox"/> no <input type="checkbox"/>
Exposición audiovisual	sí <input type="checkbox"/> no <input type="checkbox"/>	Exámenes finales	sí <input checked="" type="checkbox"/> no <input type="checkbox"/>
Ejercicios dentro del aula	sí <input checked="" type="checkbox"/> no <input type="checkbox"/>	Trabajos y tareas fuera del aula	sí <input checked="" type="checkbox"/> no <input type="checkbox"/>
Ejercicios fuera del aula	sí <input checked="" type="checkbox"/> no <input type="checkbox"/>	Participación en clase	sí <input checked="" type="checkbox"/> no <input type="checkbox"/>
Seminario	sí <input type="checkbox"/> no <input type="checkbox"/>	Asistencia a prácticas	sí <input type="checkbox"/> no <input type="checkbox"/>
Lecturas obligatorias	sí <input checked="" type="checkbox"/> no <input type="checkbox"/>	Informe de investigación	sí <input checked="" type="checkbox"/> no <input type="checkbox"/>
Trabajos de investigación	sí <input type="checkbox"/> no <input type="checkbox"/>	Otros: Exposición colectiva o individual de un tema del curso por parte de los alumnos.	
Prácticas de campo	sí <input type="checkbox"/> no <input type="checkbox"/>		
Otros: Discusión de lecturas obligatorias; entrega por parte de la profesora del material didáctico a los alumnos en cada clase.			

BIBLIOGRAFÍA BÁSICA:

a) LIBROS:

AHUMADA LARA, Ignacio, *Aspectos de lexicografía teórica. Aplicaciones al Diccionario de la Real Academia Española*, Granada, Universidad de Granada, 1989, 296 pp.

- ALVAR EZQUERRA, Manuel, *Proyecto de lexicografía española*, Barcelona, Editorial Planeta, 1976, 272 pp. (Ensayos/Planeta. Lingüística y crítica literaria)
- , (coord.), *Estudios de Historia de la Lexicografía del Español*, Málaga, Universidad de Málaga, 1996, 182 pp. (Estudios y Ensayos)
- ANGLADA ARBOIX, Emília, *Lexicografía española*, Barcelona, Universitat de Barcelona, 2002, 202 pp. (Textos docents; 272)
- CASARES, Julio, *Introducción a la lexicografía moderna*, Prólogo de W. von Wartburg, Madrid, Revista de Filología Española. - Anejo LII, 1969, 356 pp.
- FERNÁNDEZ-SEVILLA, Julio, *Problemas de lexicografía actual*, Bogotá, Instituto Caro y Cuervo, 1974, 190 pp. (Seies Minor, XIX)
- HAENSCH, Günther, *Los diccionarios del español en el umbral del siglo XXI*, Salamanca, Universidad de Salamanca, 1997, 294 pp. (Obras de referencia; 10).
- , Lothar Wolf, Stefan Ettinger, Reinhold Werner, *La lexicografía. De la lingüística teórica a la lexicografía práctica*, Madrid, Editorial Gredos, 1982, 564 pp. (Biblioteca Románica Hispánica, III. Manuales, 56)
- LARA, Luis Fernando, *Dimensiones de la lexicografía. A propósito del Diccionario del español de México*, México, El Colegio de México, Centro de Estudios Lingüísticos y Literarios, 1990, 250 pp. (Jornadas 116)
- , *La complejidad léxica del español contemporáneo, desde el punto de vista internacional*, Tübingen, Max Niemeyer, 1994, pp. 291-301. (Canadiana romanica, 8)
- , *Teoría del diccionario monolingüe*, México, El Colegio de México, Centro de Estudios Lingüísticos y Literarios, 1997, 274 pp. (Estudios de Lingüística y Literatura XXXIII)
- MARTÍNEZ DE SOUSA, José, *Diccionario de lexicografía práctica*, Barcelona, Biblograf, S. A., 1995, 382 pp.
- MEDINA GUERRA, Antonia M., (coord.), *Lexicografía española*, Presentación de Germán Colón, Barcelona, Editorial Ariel, S. A., 2003, 428 pp. (Ariel Lingüística)
- PORTO DAPENA, José-Álvaro, *Manual de técnica lexicográfica*, Madrid, Arco/Libros, S. L., 2002, 368 pp. (Bibliotheca Philologica)
- SECO, Manuel, *Estudios de lexicografía española*, 2ª ed., Madrid, Gredos, 2003 [1987], 466 pp. (Biblioteca Románica Hispánica)

b) ARTÍCULOS:

- ALVAR, Manuel, "¿Qué es un diccionario? Al hilo de unas definiciones académicas", en *Lingüística Española Actual*, Madrid, Instituto de Cooperación Iberoamericana, 1980, vol. II, núm. 1, pp. 103-118.
- ALVAR EZQUERRA, Manuel, "Los diccionarios del español en su historia", en *International journal of lexicography*, Oxford, Oxford University Press, vol. VIII, núm. 3, 1995, pp. 173-201.
- CANELLADA, Ma. Josefa, "Problemas de los diccionarios", en *Nueva revista de filología hispánica*, México, El Colegio de México, Centro de Estudios Lingüísticos y Literarios, vol. XXXVI, núm. 1, 1988, pp. 123-130.
- GARRIGA, Cecilio, "Las 'marcas de uso' en los diccionarios del español", en *Revista de investigación lingüística*, Murcia, Universidad de Murcia, Departamento de

Lengua Española y Lingüística General, Facultad de Letras, vol. I, núm. 1, 1997, pp. 75-110.

HAENSCH, Günther, "La selección del material léxico para diccionarios descriptivos", en *Philologica Hispaniensia in honorem Manuel Alvar*, t. II. *Lingüística*, Madrid, Gredos, 1985, pp. 227-254.

-----, "Dos siglos de lexicografía del español de América: lo que se ha hecho y lo que queda por hacer", en Gerd Wotjak y Klaus Zimmermann, (eds.), *Unidad y variación léxicas del español de América*, Madrid / Frankfurt: Iberoamericana, Vervuert, 1994, pp. 39-82. (Bibliotheca Ibero-Americana; Bd. 50)

LARA, Luis Fernando, "El discurso del diccionario", en Gerd Wotjak, (comp. y ed.), *Estudios de lexicología y metalexigrafía del español actual*, Tübingen, Max Niemeyer Verlag, 1992, pp. 1-12. (Sonderdruck aus *Lexicographica*. Series Maior, Band 47)

LÁZARO CARRETER, Fernando, "Pistas perdidas en el Diccionario", en *Boletín de la Real Academia Española*, t. LIII, cuaderno CXCIX, mayo-agosto de 1973, pp. 249-259.

MENÉNDEZ PIDAL, Ramón, "El diccionario que deseamos", en *Diccionario General Ilustrado de la Lengua Española VOX*, 4ª ed., Barcelona, Bibliograf S/A, 1980, pp. XIII-XXIX.

BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA:

ÁLVAREZ DE MIRANDA, Pedro, "La lexicografía académica de los siglos XVIII y XIX", en Ignacio Ahumada, (ed.), *Cinco siglos de lexicografía del español, IV Seminario de Lexicografía Hispánica*, (Jaén, del 17 al 19 de noviembre de 1999), Jaén, Universidad de Jaén, 2000, pp. 35-61.

BAJO PÉREZ, Elena, *Los diccionarios. Introducción a la lexicografía del español*, Gijón, Ediciones Trea, S.L., 2000, 262 pp. (Biblioteconomía y administración cultural, 45)

CALDERÓN CAMPOS, Miguel, *Sobre la elaboración de diccionarios monolingües de producción. Las definiciones, los ejemplos y las colocaciones léxicas*, Granada, Universidad de Granada, 1994, 136 pp. (Colección Estudios de Lengua Española)

"Dice el diccionario", en *Biblioteca de México*, México, Consejo Nacional para la Cultura y las Artes, Núms. 62-63, 110 pp.

MALDONADO, Concepción, *El uso del diccionario en el aula*, Madrid, Arco Libros, 1998, 70 p.

HERNÁNDEZ HERNÁNDEZ, Humberto, "La lexicografía didáctica del español: aspectos históricos y críticos", en Ma. Teresa Fuentes Morán y Reinhold Werner, (eds.), *Lexicografías iberorrománicas: problemas, propuestas y proyectos*, Frankfurt am Main: Vervuert, Madrid: Iberoamericana, 1998, pp. 49-79. (Aspectos de lingüística aplicada; vol. 1)

-----, "La crítica lexicográfica: métodos y perspectivas", en *Lingüística Española Actual*, Madrid, Arco/Libros, vol. XX, núm. 1, 1998, p. 5-28.

SALVADOR, Gregorio, "El diccionario y la gente", en *Profesor Francisco Marsá. Jornadas de Filología*, Barcelona, Universitat de Barcelona, 1990, pp. 193-207. (Col·lecció Homenatges)

-----, "La crítica de diccionarios", en Pedro Álvarez de Miranda y José Polo, (eds.), *Lengua y diccionarios. Estudios ofrecidos a Manuel Seco*, Madrid, Arco/Libros, 2002, pp. 235-239.